

# DID , DAD, eTwinning & Assistenten?



■ Was haben alle diese "Elemente" gemeinsam?

■ PBL !

Seminario di orientamento e formazione per gli assistenti di lingua in Italia  
20. Oktober 2020

Emma Giurlani Liceo Fanti Carpi (MO) eTwinning ambassador Emilia-Romagna

# das bin ich



■ [prof.egiurlani@fanticarpi.istruzioneer.it](mailto:prof.egiurlani@fanticarpi.istruzioneer.it)

■ [egiurlani@yahoo.it](mailto:egiurlani@yahoo.it)

■  @emmagiurlani

- Deutschlehrerin am Fanti Gymnasium Carpi(MO)  
eTwinning School
  - 1900 Schüler-innen fünf Fachrichtungen  
(Naturwissenschaften, angewandte  
Wissenschaften, Linguistik, Geisteswissenschaften,  
wirtschafts-soziale Option)
  - Erasmus+ Projekte
  - Webinar zur Fortbildung für Fernunterricht mit  
Einsatz von innovativen Lehr- und Lernmethoden  
bzw. Tools
- eTwinning Ambassador
- Europeana
- D.A.D



# Bevor wir anfangen..

Go to [www.menti.com](https://www.menti.com) and use the code 96 96 94 1

Was darf in einer guten Unterrichtseinheit nicht  
fehlen?



- Gehen Sie bitte auf
- [menti.com](https://www.menti.com)
- und beantworten Sie die Frage;  
Sie dürfen 3 Elemente nennen
- <https://www.menti.com/1gpvjmw7ok>

# eTwinning + Fremdsprachenassistenten



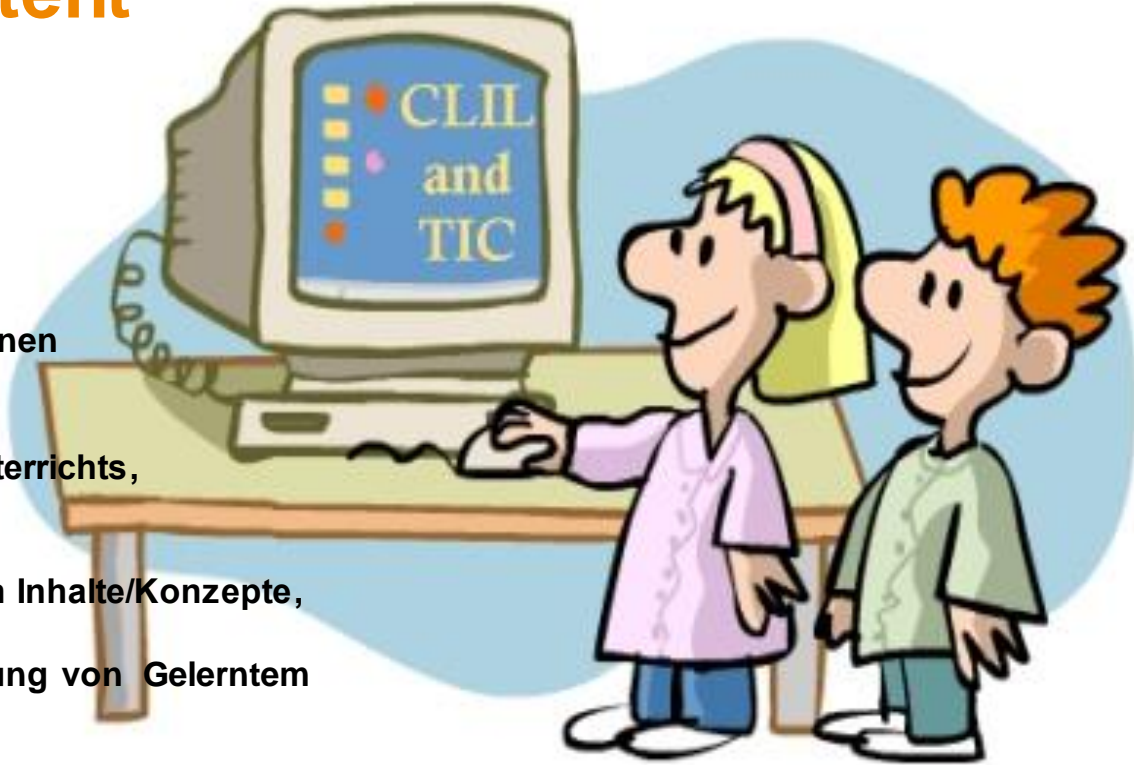
## beide

1. bringen Europa ins Klassenzimmer
2. bilden ein Netzwerk
3. fördern interkulturellen Austausch
4. integrieren europäische Vielfalt ins Schulleben
5. bringen Inspiration und neue Ideen
6. → Qualität und Originalität der Auseinandersetzung

# Fremdsprachenassistent und CLIL? “Kulturvermittler”

## dualer Ansatz

- Lernen von Sachinhalten aus verschiedenen Fachgebieten durch eine Fremdsprache
- Fremdsprache nicht Gegenstand des Unterrichts, sondern als Medium zur
- Vermittlung und Erarbeitung von neuen Inhalte/Konzepte,
- Wiederholung und Erweiterung / Vertiefung von Gelerntem



<http://www.goethe.de/lhr/prj/ede/deindex.htm>

# CLIL und eTwinning: den Schülern "voice and choice" geben

## Can you help me? ti disegno deine Stadt



We are greenish!

WE ARE GREENISH

15.05.2019

The students will plan the participation of eco-friendly companies to a trade fair specialized in exhibiting products fostering an environmentally-friendly attitude.

## Sagenhaft und legendär: wir machen aus Sagen viel mehr



Wissen über Sagen geht bei jungen Menschen quasi verloren. Sagen beeinflussen historische Entwicklung. Sagen spiegeln den Charakter eines Landes wider, zeigen das auf, was das Land ausmacht. Wir möchten Jugendliche darauf aufmerksam machen, wie sie dem kleinsten Ort eine zusätzliche identitätsstiftende Dimension geben. Partner entdecken, was bei Sagen ähnlich in den verschiedenen europäischen Ländern ist. Sagen bilden oft die Grundlage von Filmen, Büchern und Videogames. In der Vergangenheit wurden sie mündlich überliefert. Menschen wurden dadurch angesprochen. Jugendliche durch Beschäftigung mit dieser Problematik darauf aufmerksam machen und darüber

## "Alles capito?"



und wir? welche Rolle?

womit fangen wir an? → DRIVING QUESTION

Europa im Klassenzimmer → PBL



innovative  
didaktische  
Methode

Recherche

IKT-Integration  
in die Didaktik

Konstruktive  
Auseinandersetzung

Zusammenarbeit  
über große  
Entfernungen und für  
Realitätsaufgaben



europeana  
think culture

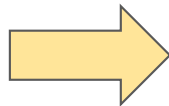
# warum ein Projekt mit Europeana?

- Eingehende Analyse interessanter Themen

## ■ Europeana



- Authentische Materialien und Ressourcen sind fast immer urheberrechtsfrei mit Hinweise zur Erreichbarkeit
- Kontextualisierte Sammlungen
- Glaubwürdigkeit durch maßgebliche anerkannte Quellen belegt



**aber ... immer auf aktuelle Realität bezogen**



# Europeana

**Europeana.eu** ist eine virtuelle Bibliothek, die einer breiten Öffentlichkeit das wissenschaftliche und kulturelle Erbe Europas von der Vor- und Frühgeschichte bis in die Gegenwart in Form von Bild-, Text-, Ton- und Video-Dateien zugänglich machen soll

## **2 Projekte zwei Themen**

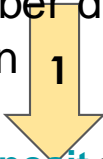
### **1 MIGRATION**



# Entwicklung learning scenario

“ *widerstandsfähige Küche der Krisenzeiten* “

- Reflexion über die Rolle der Ernährung in Krisenzeiten
- mit [Play posit](#) didaktisierter Film
- Reflexion durch [Mentimeter](#)



Dann Präsentation Europeana-Portal

- Dokumente, wo?
- Kontextbezogene Sammlungen
- Überlegungen zur Achtung des Urheberrechts → netiquette

welche Rolle spielt die Ernährung in Krisenzeiten wie dieser, deiner Meinung nach?

Mentimeter



24

# Entwicklung: learning scenario

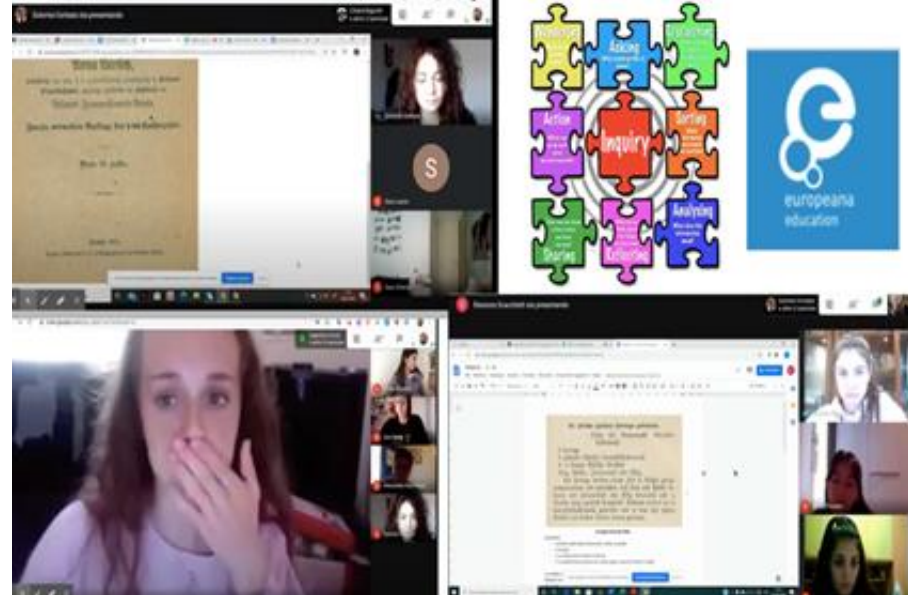
*“widerstandsfähige Küche der Krisenzeiten”*

Suche auf dem Portal: beschränkt auf  
Sammlung 1914-18



erstes Padlet

- Forschung in Mikrogruppen mit Sub Meet → Padlet als Datenerfassungstool
- mit genauen Referenzen → Link zur Ressource
- Doppelsuche → Quellen in italienischer und deutscher Sprache



# Entwicklung learning scenario

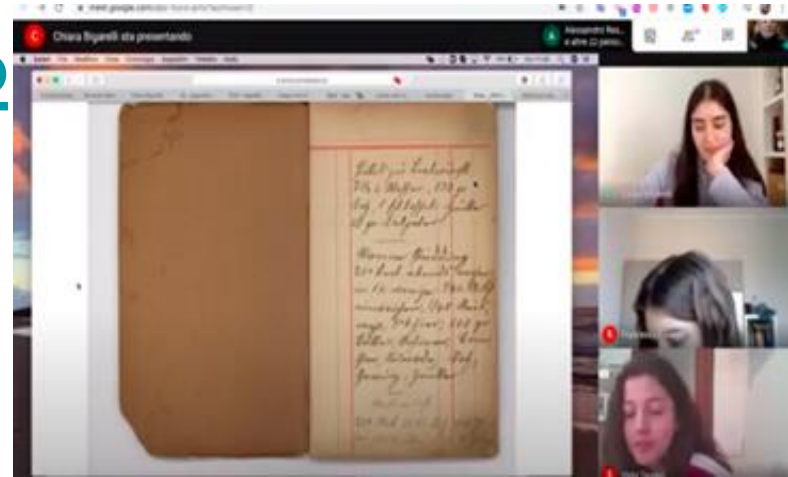
“ *widerstandsfähige Küche der Krisenzeiten* ”

Recherche auf dem Portal

Auf Sammlung 1914-18 beschränkt

3

zweites Padlet



- Vergleich der in den kleineren Gruppen gesammelten Daten/ Ergebnisse und Diskussion → auch Bilder
- Jeder wählt ein deutsches Rezept und eines aus italienischen Kochbüchern der selben Zeit
- Die Ergebnisse der Auswahl werden veröffentlicht und dann im Plenum kommentiert

■ Welche Leseschwierigkeiten? → Anwesenheit des Assistenten → ein wahrer SCHATZ!

Da...

- → Handgeschriebene Rezepte
- → Altdeutsche Schreibweise

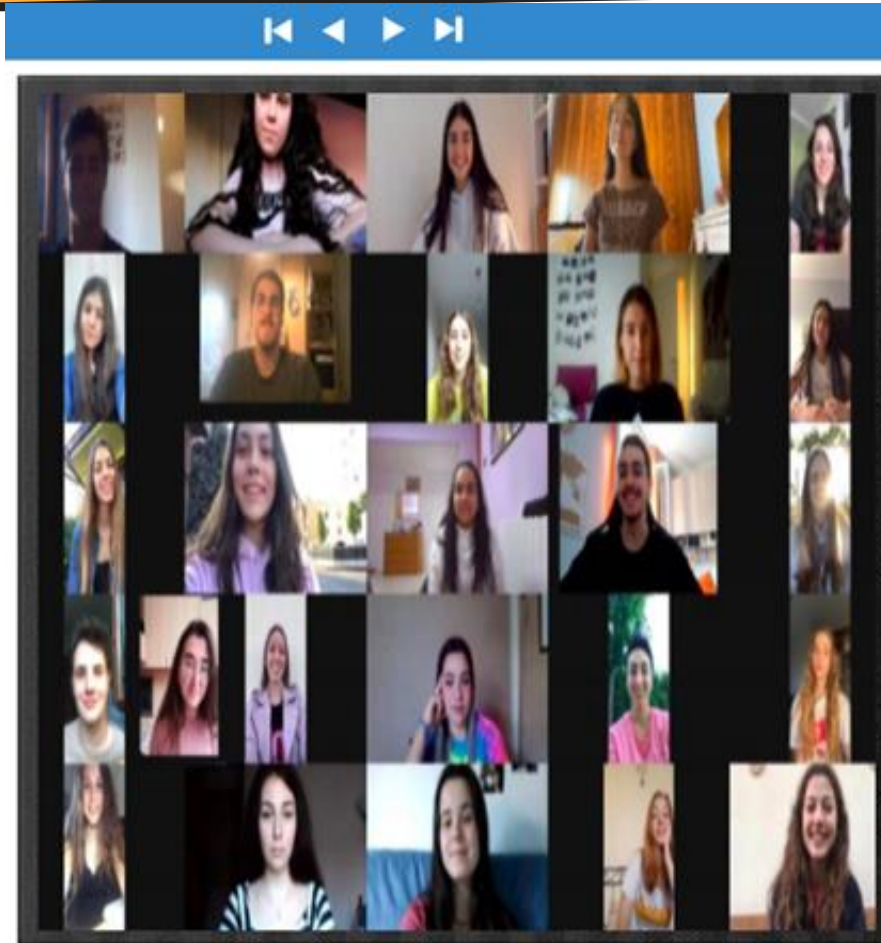
## Und nach der Recherche und den getroffenen Entscheidungen?

Vergleich und Reflexion :  
wir kehren zu dem Punkt zurück,  
von dem aus wir begonnen haben

***”Kann man die Rolle der Ernährung  
in früheren Krisenzeiten mit dem  
der Gegenwart vergleichen?”***

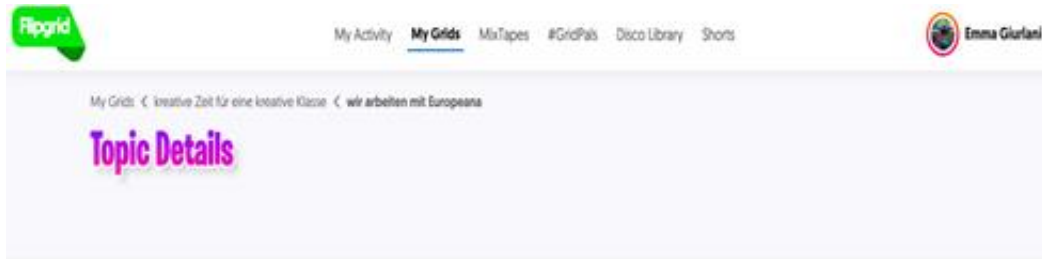
[Wir arbeiten mit ourboox](#)

Förderung von Kommunikationsfähigkeiten  
Schriftliche kommunikative Kompetenz



# bewerten

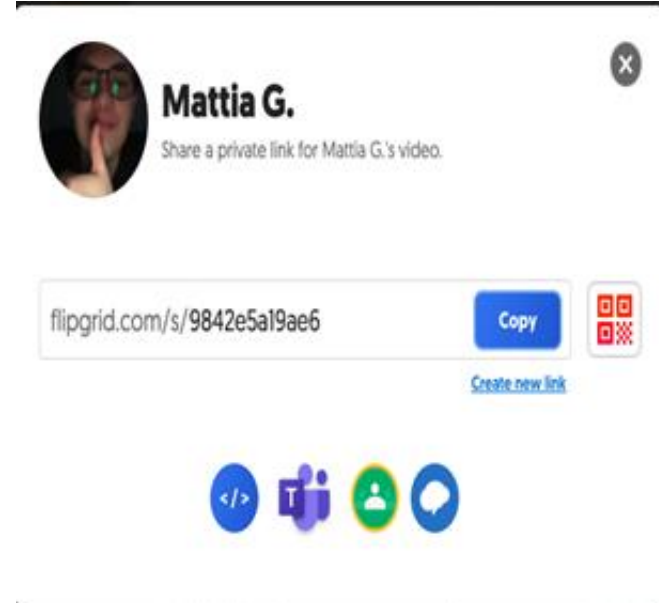
Wir bewerten den Weg, den Lernprozess,  
IKT helfen uns Wir bewerten auch mündliche  
Kommunikationsfähigkeiten: FLIPGRID



## wir arbeiten mit Europeans

May 7, 2020 Flip Code: [\\$kolteffl](#) Add Topic Guests

Willkommen bei Flipgrid! Tippen Sie auf das grüne Plus unten, um die Flipgrid-Kamera zu öffnen. Nehmen Sie dann ein kurzes Video auf und erzählen Sie uns welche Unterschiede oder welche Ähnlichkeiten haben Sie zwischen den italienischen und Deutschen bzw. Österreichischen Rezepten aus den Kriegs- bzw. Krisenjahren identifiziert haben. Lässt sich die Rolle der Nahrung in jenen Jahren mit der Rolle vergleichen, die sie in der gegenwärtigen Krise spielt?



# Was wollten wir und was haben wir erzielt?

- Inklusive und innovative Methodik  
Aktive und kollaborative Beteiligung
- Recherche: Erforschung und Analyse authentischer Materialien
- Entwicklung Kommunikativer Kompetenz in L2, sowohl schriftlich als auch mündlich
- Verantwortungsbewusster Umgang mit IKT und Quellen
- Resilienz:  
Entwicklung einer belastbaren Haltung
- Europabürgerschaft



Nicht so.....



.....sondern so!



Und die Arbeit geht weiter.....



...bis  
später!

